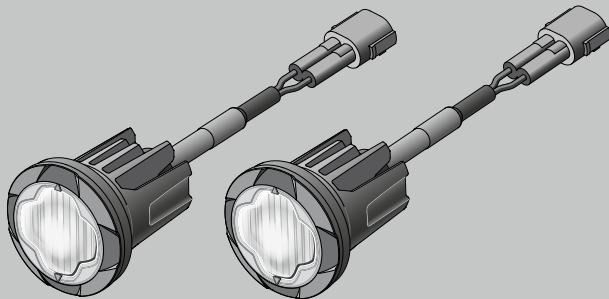




460 909-50 / 01.25



MONTAGEANLEITUNG

BST ROUND

INSTALLATION INSTRUCTION

BST ROUND

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

BST ROUND

MONTERINGSANVISNING

BST ROUND

MONTAGEHANDLEIDING

BST ROUND

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

BST ROUND

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

BST ROUND

AŠENNUSOHJE

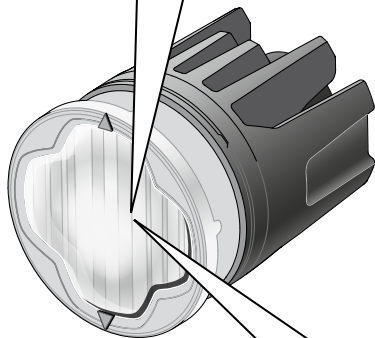
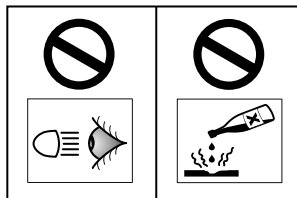
BST ROUND



Vor Steinschlag geschützt montieren!
Mount protected against stone chipping!
Monter à l'abri des chutes de pierres!
Montera skyddat från stenskott!
Tegen steenslag beschermd monteren!
¡Montar de manera que quede protegido ante la acción de la gravilla!
Montare in modo che sia protetto dall'urto di pietre!
Asenna suojaan kiveniskuilta!



Scheinwerfer darf nicht abgedeckt werden.
Headlamp must not be covered.
Ne pas recouvrir le projecteur
Strålkastaren får inte täckas över.
Schijnwerper mag niet worden afgedekt.
El faro no deberá taparse.
Non coprire il faro.
Valoa ei saa peittää.



DE**PRODUKTHAFTUNG**

- Es sind die nationalen Anbau-, Einbau- und Betriebsvorschriften zu beachten und einzuhalten.
- Lesen Sie bitte vor Gebrauch des Gerätes alle beigelegten Anleitungen und Sicherheitshinweise.
- Im Zuge von Produktverbesserung behalten wir uns technische und optische Änderungen vor.
- Verwenden Sie nur die Originalersatzteile bzw. nur Ersatzteile die von HELLA freigegeben sind.
- Bei Fragen oder Einbauproblemen, rufen Sie den HELLA Kundendienst, Großhändler an oder wenden Sie sich an Ihre Vertragswerkstatt.

EN**PRODUCT LIABILITY**

- National mounting, fitting and operating regulations must be heeded and kept.
- Please read all the instructions and safety notes included before using the device.
- We reserve the right to make technical and optical modifications within the course of product improvement.
- Only use original spare parts or spare parts approved by HELLA.
- If you have any questions or installation problems, call HELLA customer services, your wholesaler or contact your specialist garage.

FR**RESPONSABILITÉ PRODUIT**

- Les prescriptions nationales en matière de montage et de service doivent être observées et respectées.
- Avant d'utiliser l'appareil lire toutes les instructions de montage et de service fournies ainsi que les conseils de sécurité
- Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de réaliser des modifications sur les plans technique et optique.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou des pièces de rechange validées par HELLA.
- Pour tous renseignements ou problèmes de montage, contactez le S.A.V. HELLA, votre distributeur ou votre garage lié par contrat.

SV**PRODUKTANSVAR**

- De nationella monterings-, installations- och driftföreskrifterna ska beaktas och följas.
- Läs alla medföljande instruktioner och säkerhetsanvisningar innan du använder apparaten.
- Vi förbehåller oss rätten till tekniska och optiska ändringar som förbättrar produkten.
- Använd endast original reservdelar resp. endast reservdelar som har godkänts av HELLA.
- Om du har frågor eller problem med installationen, ring HELLA kundtjänst, partihandlaren eller vänd dig till din märkesverkstad.

NL**PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID**

- Men dient de nationale aanbouw-, inbouw- en bedrijfsvoorschriften in acht te nemen en na te leven.
- Lees a.u.b. alvorens het apparaat te gebruiken alle bijgevoegde gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies door.
- In het kader van de productver-betering behouden wij ons technische en optische veranderingen voor.
- Gebruik uitsluitend de originele reserveonderdelen, die door Hella vrijgegeven zijn.
- Bij vragen of inbouwproblemen dient u de HELLA klantenservice, de groothandel te bellen of u te richten tot de dealerwerkplaats.

ES**RESPONSABILIDAD CIVIL POR PRODUCTOS DEFECTUOSOS**

- Tienen que observarse y cumplirse con las prescripciones nacionales sobre construcciones anexas, de montaje y de funcionamiento.
- Rogamos que antes de usar el aparato lean todas las instrucciones y advertencias sobre la seguridad adjuntas.
- En aras de la mejora de los productos, nos reservamos el derecho de hacer modificaciones técnicas y ópticas.
- Use sólo recambios originales o bien sólo recambios autorizados por HELLA.
- Si tiene preguntas que hacernos o dificultades en el montaje, llame al Servicio de Atención al Cliente de HELLA, a los mayoristas o diríjase a su taller concesionario.

IT

RESPONSABILITÀ PER IL PRODOTTO

- Si devono rispettare tutte le normative nazionali di attacco, montaggio e funzionamento.
- Prima di usare l' apparecchio, legga per favore tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza allegate.
- Nell' ambito del perfezionamento del prodotto, ci riserviamo modifiche tecniche ed estetiche.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali risp. pezzi autorizzati dalla HELLA.
- In caso di domande o problemi di montaggio, chiami il servizio di assistenza dei clienti della HELLA, il rivenditore o si rivolga alla Sua officina autorizzata.

FI

TUOTEVASTUU

- Kansalliset asennus- ja käyttöohjeet on huomioitava ja niitä on noudatettava.
- Lue ennen laitteen käyttöä kaikki oheistetut käyttö- sekä turvaohjeet.
- Jatkuvasta tuotekehittelystä johtuen pidätämme oikeuden teknisiin ja optisiin muutoksiin.
- Käytä vain alkuperäisiä tai HELLA hyväksymiä varaosia.
- Jos Sinulla on kysymyksiä tai asennusongelmia, soita HELLA-asiakaspalveluun, tukkukauppiaille tai käänny sopimuskorjaamon puoleen.

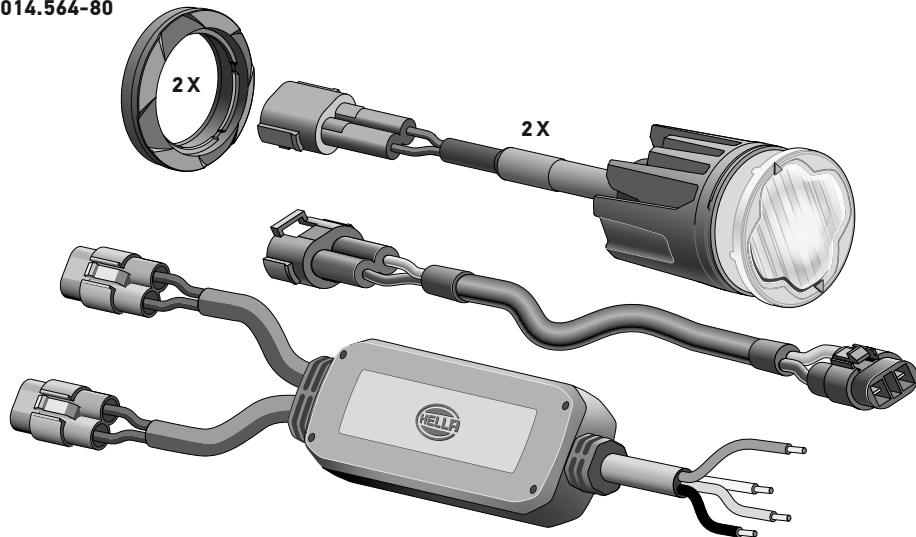
- DE** Technische Änderungen vorbehalten
- EN** Subject to alteration without notice
- FR** Sous réserve de modifications techniques
- SV** Vi reserverar oss för tekniska ändringar
- NL** Technische wijzigingen voorbehouden
- ES** Reservadas modificaciones técnicas
- IT** Con riserva di modifiche tecniche
- FI** Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Lieferumfang
Scope of delivery
Fourniture

Leveransomfattning
Leveringsomvang
Alcance de suministro

Contenuto della confezione
Toimituksen sisältö
Isporuka obuhvata

2XD 014.564-00 | 2XD 014.564-01 | 2XD 014.564-02 | 2XD 014.564-05 | 2XD 014.564-10 |
2XD 014.564-21 | 2XD 014.564-40 | | 2XD 014.564-60 | 2XD 014.564-61 | 2XD 014.564-70 |
2XD 014.564-80

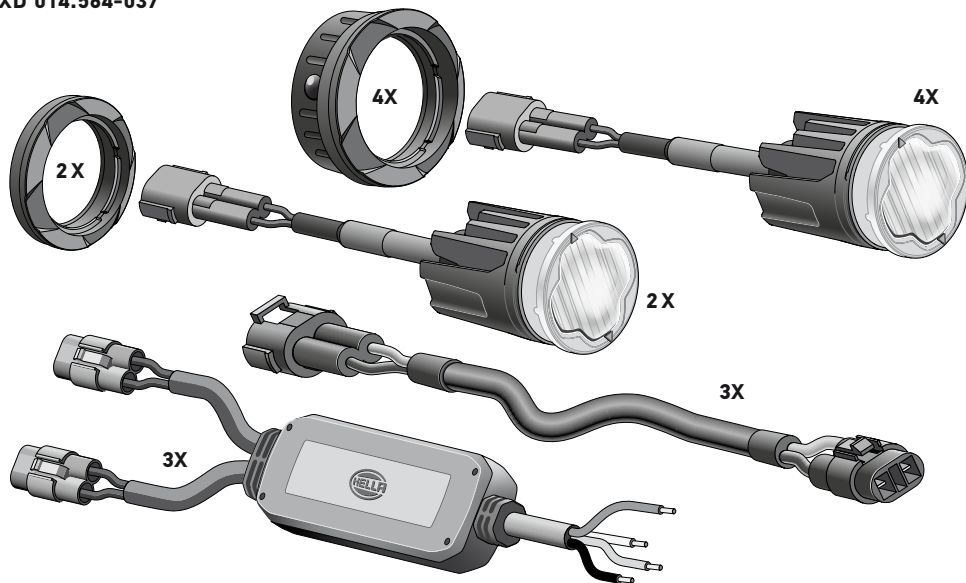


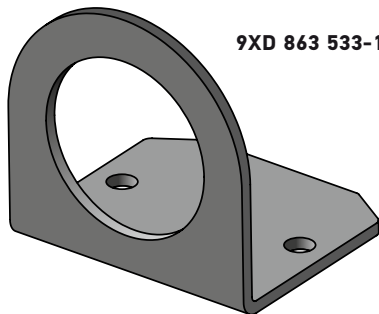
Lieferumfang
Scope of delivery
Fourniture

Leveransomfattning
Leveringsomvang
Alcance de suministro

Contenuto della confezione
Toimituksen sisältö
Isporuka obuhvata

2XD 014.564-037





9XD 863 533-101



8JD 005 235-801



8KW 732 567-003

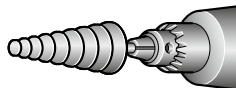
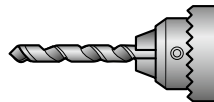
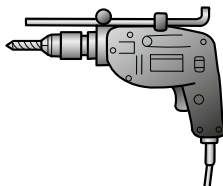
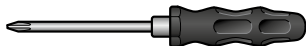
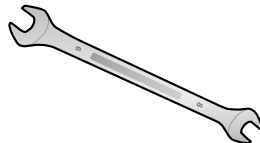
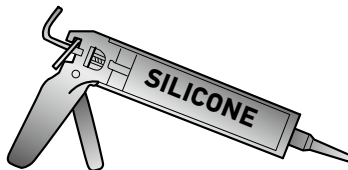
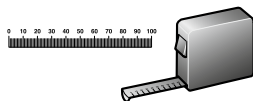


3A 8JS 711 684-821

Benötigte Montagewerkzeuge
Installation tools required
Outilsage de montage requis

Nödvändiga monteringsverktyg
Benodigde montagewerktuigen
Herramientas de montaje necesarias

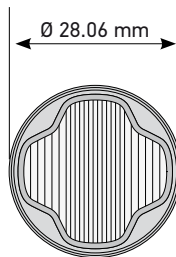
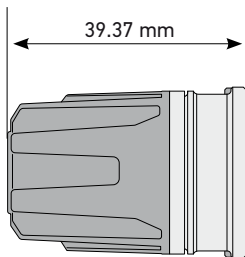
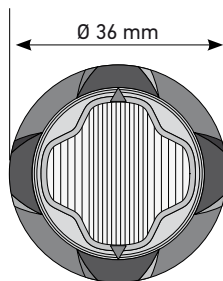
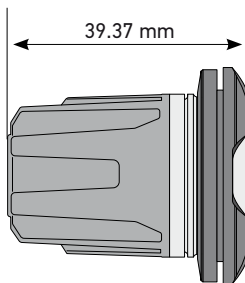
Attrezzi necessari per il montaggio
Tarvittavat asennustyökalut



Anbaumaße
Headlight installation
Montage des projecteurs

Montering av lampan
Montage van de koplampen
Montaje de los faros

Montaggio dei proiettori
Ajovalojen asennus

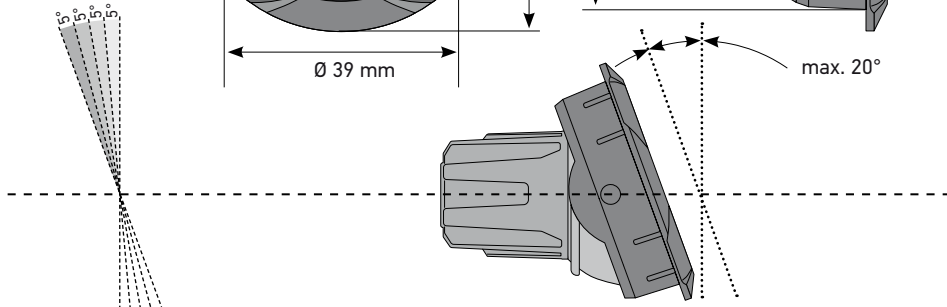
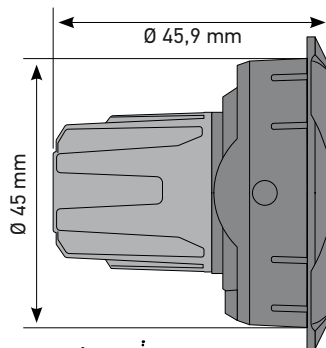
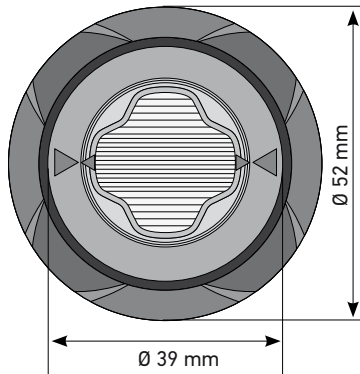


Anbaumaße
Headlight installation
Montage des projecteurs

Montering av lampan
Montage van de koplampen
Montaje de los faros

Montaggio dei proiettori
Ajovalojen asennus

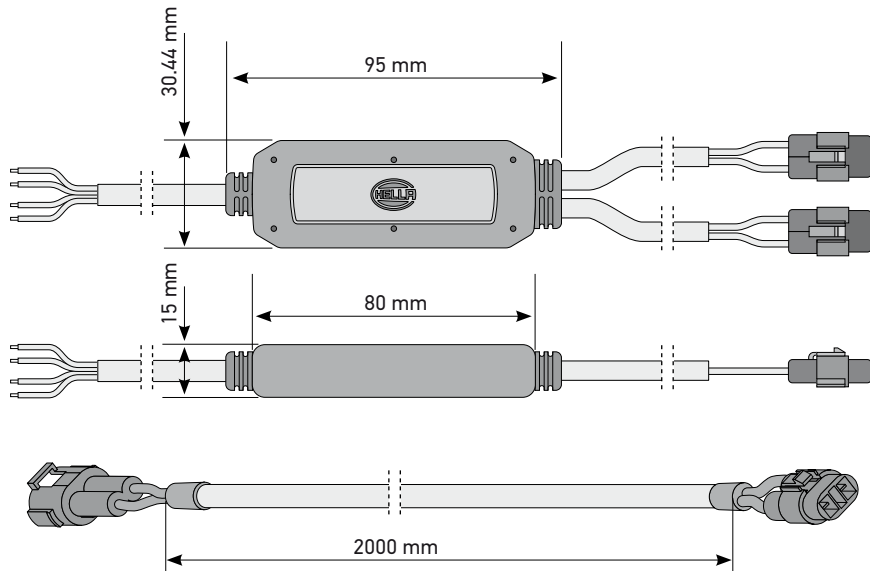
2XD 014.564-037



Anbaumaße
Headlight installation
Montage des projecteurs

Montering av lampan
Montage van de koplampen
Montaje de los faros

Montaggio dei proiettori
Ajovalojen asennus



Anbaumaße
Headlight installation
Montage des projecteurs

Montering av lampan
Montage van de koplampen
Montaje de los faros

Montaggio dei proiettori
Ajovalojen asennus

(DE) Bitte bei der Art.-Nr.: **2XD 014.564-037** Homologationsdokument **(000396)** beachten.

(EN) Please refer to the homologation document **(000396)** for part no.: **2XD 014.564-037**.

(FR) Veuillez consulter le document d'homologation **(000396)** pour le numéro d'article : **2XD 014.564-037**.

(SV) Se homologeringsdokumentet **(000396)** för artikel nr **2XD 014.564-037**.

(NL) Zie het homologatiedocument **(000396)** voor onderdeelnummer: **2XD 014.564-037**.

(ES) Consulte el documento de homologación **(000396)** para el número de pieza: **2XD 014.564-037**.

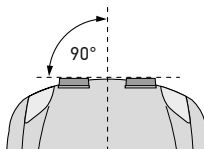
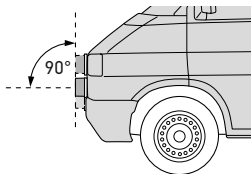
(IT) Si prega di fare riferimento al documento di omologazione **(000396)** per il codice: **2XD 014.564-037**.

(FI) Katso osan nro **2XD 014.564-037** tyyppihyväsyntäasiakirja **(000396)**.

Anbaumaße
Warning light installation
Montage des projecteurs

Montering av lampor
Montage van de koplampen
Montaje de los faros

Montaggio dei proiettori
Ajvalojen asennus



DE

Es sind die nationalen Anbau-Einbau und Betriebsvorschriften zu beachten und einzuhalten, insbesondere zum Fußgängerschutz. Prüfen Sie vor dem Anschluß der Warnblitzfunktion, ob Sie entsprechend der örtlichen Rechtsvorschriften zu dem Personenkreis gehören, der Warnblitzer in der montierten Richtung nutzen darf.

EN

National mounting, installation and operating regulations must be heeded and kept, particularly those relating to pedestrian protection. Before you connect the integrated warning lights, please check if local regulations allow you to use the LED directional warning lights in the installed direction.

FR

Observer et respecter les prescriptions de montage, de construction et d'exploitation nationales en vigueur, en particulier la protection des piétons. Avant de connecter la fonction de feux d'avertissement intégrés, veuillez vérifier si vous faites partie du cercle de personnes autorisées conformément à la législation locale à utiliser les feux LED de signalisation directionnelle dans le dispositif monté.

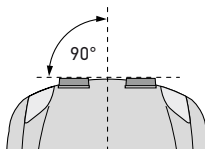
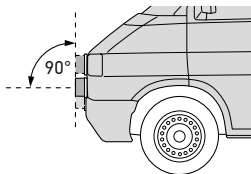
SV

Beakta och följ nationella påbyggnads-, monterings- och driftföreskrifter, särskilt avseende fotgängarskydd. Innan du ansluter den integrerade varningsljusfunktionen, måste du kontrollera att du tillhör den grupp personer som enligt lokal lagstiftning har rätt att använda LED-riktningsvarningsljus i den monterade riktningen.

Anbaumaße
Warning light installation
Montage des projecteurs

Montering av lampor
Montage van de koplampen
Montaje de los faros

Montaggio dei proiettori
Ajovalojen asennus



16

NL

De nationale aanbouw-, inbouw- en bedrijfsvoorschriften moeten in acht worden genomen, in het bijzonder de voorschriften inzake de bescherming van voetgangers. Controleer voordat u de geïntegreerde waarschuwingslichtfunctie aansluit of u tot de groep personen behoort die volgens de plaatselijke wetgeving LED-richtingwaarschuwingslichten mogen gebruiken.

ES

Se deben observar y cumplir las normas nacionales de montaje, instalación y explotación, especialmente aquellas que tienen que ver con la protección de los peatones. Antes de conectar la función de luces de advertencia integradas, compruebe si pertenece al grupo de personas autorizadas a utilizar las luces LED direccionales de advertencia en la dirección instalada de acuerdo con la legislación local.

IT

Osservare e rispettare le norme nazionali di montaggio a incasso, montaggio a sbalzo e funzionamento, in particolare quelle per la protezione dei pedoni. Prima di collegare la funzione di luci lampeggianti, verificare se si appartiene al gruppo di persone autorizzate a utilizzare le luci LED di avvertimento nella direzione installata, in conformità alla legislazione locale.

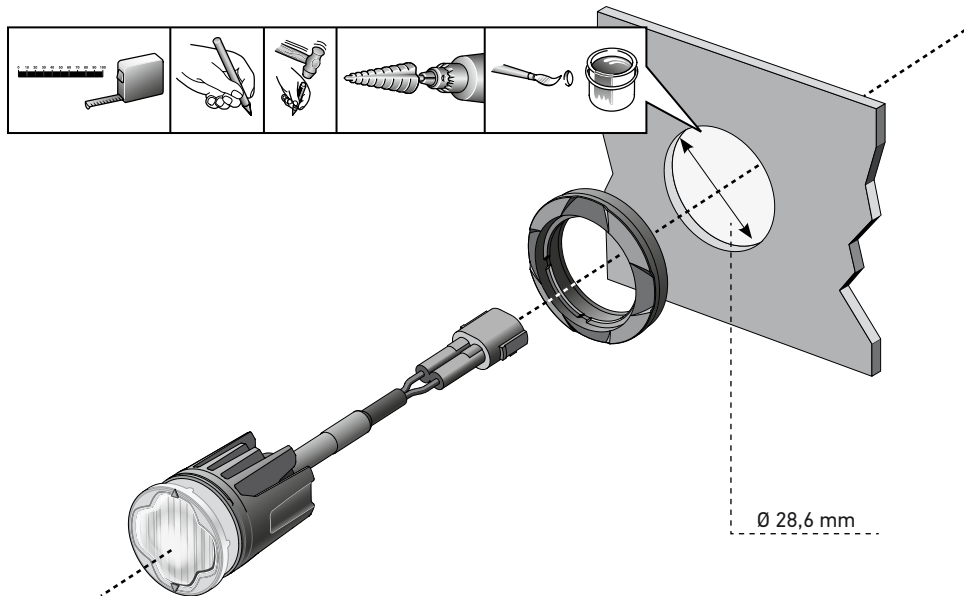
FI

Kansallisia asennus- ja käyttöohjeita on noudatettava, erityisesti koskien jalankulkijoiden suojausta. Tarkista ennen integroidun välkkyvalotoiminnon liittäntä, että kuulut paikallisen lainsäädännön mukaan siihen joukkoon, joka saa käyttää LED-suuntaavia varoitusvaloja asennetussa suunnassa.

Schraubmontage (A)
Screw Mount (A)
Montage par vis (A)

Skruvmontering (A)
Schroefmontage (A)
Montaje con tornillos (A)

Montaggio a vite (A)
Ruuvikiinnitys (A)

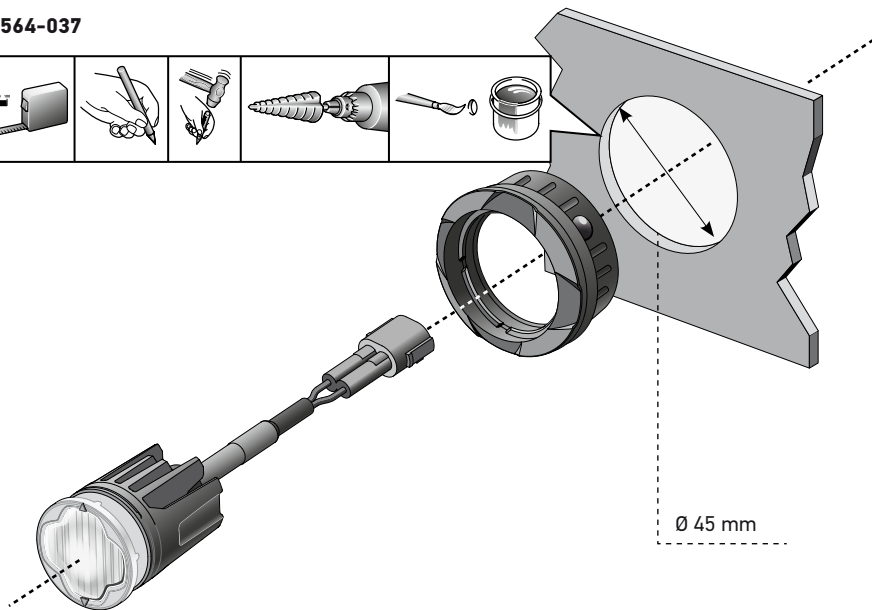
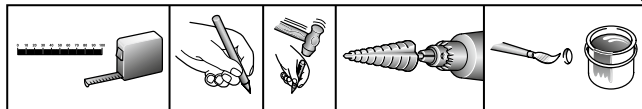


Schraubmontage (A)
Screw Mount (A)
Montage par vis (A)

Skruvmontering (A)
Schroefmontage (A)
Montaje con tornillos (A)

Montaggio a vite (A)
Ruuvikiinnitys (A)

2XD 014.564-037

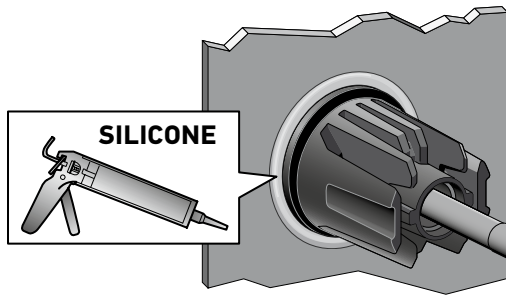
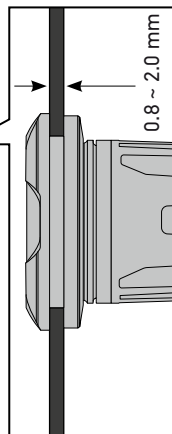
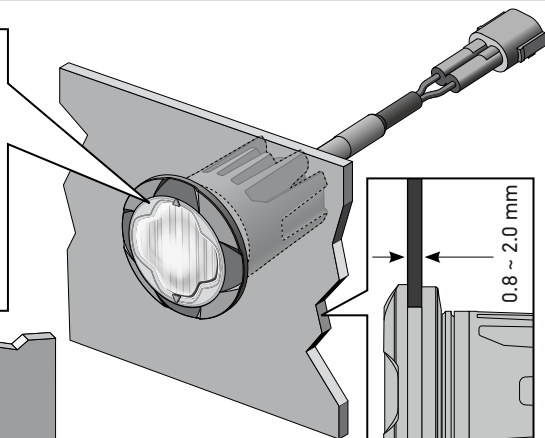
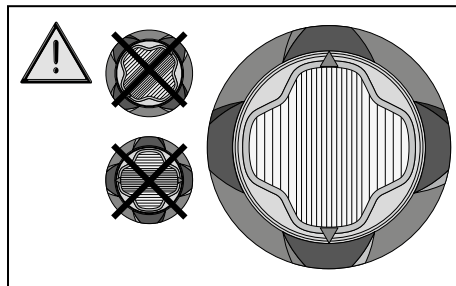


Ø 45 mm

Schraubmontage (A)
Screw Mount (A)
Montage par vis (A)

Skruvmontering (A)
Schroefmontage (A)
Montaje con tornillos (A)

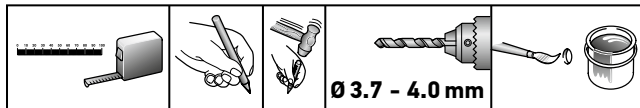
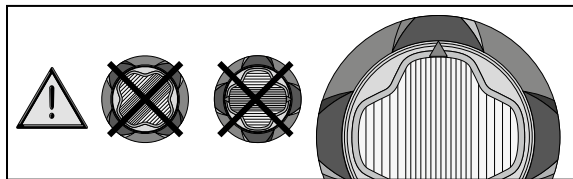
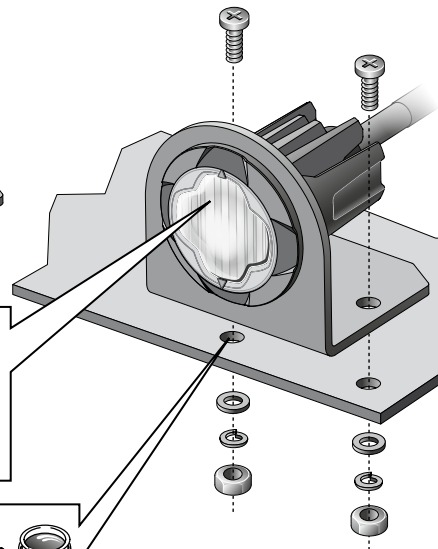
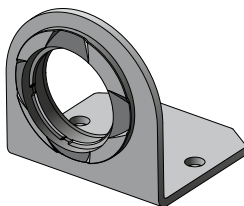
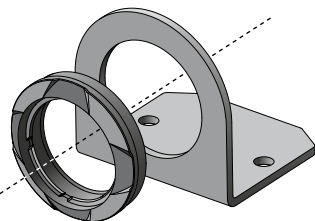
Montaggio a vite (A)
Ruuvikiinnitys (A)



Schraubmontage (B)
Screw Mount (B)
Montage par vis (B)

Skruvmontering (B)
Schroefmontage (B)
Montaje con tornillos (B)

Montaggio a vite (B)
Ruuvikiinnitys (B)



Ø 3.7 - 4.0 mm



ALLGEMEINE HINWEISE

- Teile gemäß Abbildung montieren
- Zur Vermeidung von Beschädigungen an der Leitungsisolierung ist eine Berührung mit scharfen Kanten zu vermeiden
- Gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes beachten

Zugelassen als Rückfahrscheinwerfer-System (K-Zulassung in Deutschland)

* gilt nur für gelbe Versionen. Nutzung nur in dem Umfang, wie es gesetzlich zulässig ist.

Montage nur seitlich oder rückseitig. Die Frontmontage bedarf einer besonderen Genehmigung der zuständigen Landesbehörde.

- Blaue Warnleuchten nur für bevorrechtigte Wegbenutzer
- Blaue Warnleuchten nur in Verbindung mit Kennleuchten benutzen



GENERAL POINTS

- Assemble parts according to the illustrations and instructions. Make sure that the harness and other parts are positioned correctly and exactly.
- To avoid damage to the cable insulation, avoid contact with sharp edges.
- National legislation must always be heeded.

Approved as a rear warning light system (K-approval in Germany)

* only applicable for amber versions. Use only to such an extent as is legally permitted.

Mounting only at the side or to the rear. Front mounting requires special approval from the responsible regional authority.

- Blue warning lights are only for priority road users.
- Blue warning lights can only be used in connection with beacons.

FR**REMARQUES GÉNÉRALES**

- Monter les pièces conformément aux illustrations et aux indications. Veillez à ce que le faisceau de câbles et les autres éléments soient positionnés correctement et avec précision.
- Pour ne pas risquer d'endommager l'isolation des câbles, évitez le contact avec des angles affûtés.
- Il faut dans tous les cas respecter les lois en vigueur dans le pays.
- Feux de signalisation bleus uniquement pour les usagers privilégiés de la voie.
- N'utilisez les feux de signalisation bleus qu'avec des feux rotatifs.

SV**ALLMÄNNA ANVISNINGAR**

- Montera delarna enligt bilderna och anvisningarna. Se till att kabelstammen och övriga delar är korrekt och exakt positionerade.
- Undvik beröring med vassa kanter för att undvika skador på ledningsisolationen.
- I varje fall måste den i landet gällande lagstiftningen iakttas.
- Blå varningslampor endast för förmånsberättigade trafikanter.
- Använd endast blå varningslampor i kombination med uttryckningslampor.

NL**ALGEMENE INSTRUCTIES**

- Onderdelen volgens de afbeeldingen en aanwijzingen monteren. Zorg ervoor, dat de kabelboom en de andere onderdelen reglementair en nauwkeurig gepositioneerd zijn.
- Om beschadigingen aan de leidingsisolatie te voorkomen, moet contact met scherpe randen vermeden worden.
- In elk geval moet de landspecifieke wetgeving nageleefd worden.
- Blauwe waarschuwinglampen uitsluitend voor bevoorrechtigde weggebruikers.
- Blauwe waarschuwinglampen uitsluitend in combinatie met zwaailichten gebruiken.

ES**INDICACIONES GENERALES**

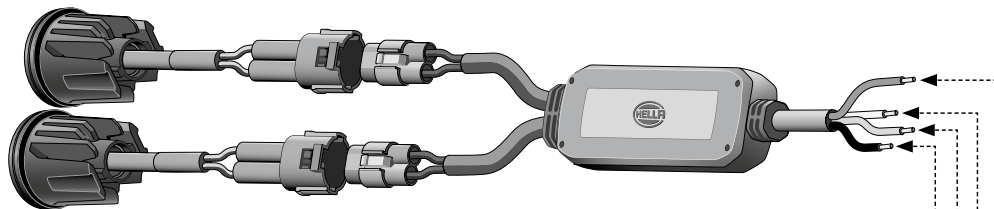
- Monte las piezas siguiendo las ilustraciones y las indicaciones. Procure que el cableado y las demás piezas estén colocadas de forma reglamentaria y en la posición exacta.
- Para evitar daños en el aislamiento del cableado, se deberá evitar el contacto con superficies afiladas.
- En cualquier caso ha de respetarse la legislación local.
- Luces de aviso sólo para usuarios prioritarios de la calzada.
- Emplee la luz de aviso únicamente en combinación con las luces de identificación.

IT**AVVERTENZE GENERALI PER IL LAVAGGIO**

- Montare i pezzi secondo le figure e le istruzioni. Accertarsi che il fascio cavi e altri pezzi siano posizionati regolarmente e in modo preciso.
- Per evitare danni all'isolamento dei cavi occorre evitare di toccarlo con bordi taglienti.
- In ogni caso occorre rispettare la normativa specifica per il paese in questione
- I proiettori spia azzurri sono destinati esclusivamente ad utenti della strada preferenziali.
- I proiettori spia azzurri vanno utilizzati esclusivamente con i proiettori di riconoscimento.

FI**YLEISOHJEITA**

- Asenna osat kuvien ja ohjeiden mukaisesti. Huolehdi siitä, että kaapelipuu ja muut osat on asennettu asianmukaisesti ja tarkkaan.
- Vältä koskettamasta johtojen eristeitä terävillä kulmilla, jotta ne eivät vahingoitu.
- Maakohtaista lainsäädäntöä on noudatettava aina.
- Siniset varoitusvalot on tarkoitettu vain etuoikeutetuille tien käyttäjille.
- Sinisiä varoitusvaloja saa käyttää vain merkkivalojen kanssa.



SCHWARZ = Zur - Karosseriemasse

GELB = Synchronisierung
Die GELBEN Leitungen aller BST für die Synchronisierung miteinander verbinden
(alle BST müssen auf dasselbe Muster eingestellt werden)

WEISS = + VDC for Low Power

ROT = Zu + VDC (3A-Sicherung)

Simultane oder alternierende Blinksignale:

1. +VDC gleichzeitig an die ROTEN und GELBEN Leitungen anlegen, um den Gruppenmodus aufzurufen: BST gibt kurze (einzelne oder doppelte) Blinksignale ab:

- Einzelblinksignal = Gruppe 1
- Doppelblinksignal = Gruppe 2

2. Die GELBE Leitung von +VDC trennen und kurz mit +VDC verbinden, um die Gruppen zu wechseln:

- BST in derselben Gruppe blinken gleichzeitig.
- Gruppe1-BST alternierend mit Gruppe 2-BST.

Auswahl der Blinkmuster:

Kurz +VDC an GELBE Leitung anlegen:

- einmal für nächstes Muster
- 3-mal kurz hintereinander für Reset

LED / ECE R65

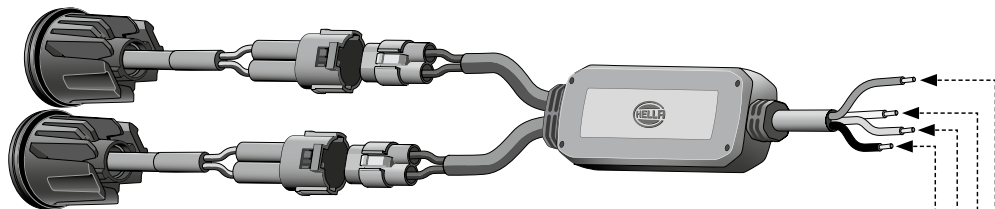
FP-Nr.	Blinkfolge:
0*	Dreifach
1*	Einfach
2*	Zweifach
3*	Dreifach
4*	Vierfach
5	Dauerlicht
6	Einfach (split)
7	Zweifach (split)
8	Dreifach (split)
9	Vierfach (split)

*** Für den Betrieb der Leuchte im Europäischen Raum sind nur die Blinkmuster 1, 2, 3 und 4 zulässig.**

*** Für 2XD 014.564-037 ist nur Blinkmuster 2 und 3 zulässig (ECE R65)**

LED / SAE

FP-Nr.	Blinkfolge:
0	Zweifach
1	Einfach
2	Zweifach
3	Dreifach
4	Vierfach
5	Quint
6	Mega
7	Giga
8	Ultra
9	Dauerlicht
10	Einfach (split)
11	Zweifach (split)
12	Dreifach (split)
13	Vierfach (split)
14	Quint (split)
15	Mega (split)
16	Giga (split)
17	Ultra (split)



BLACK = To - Chassis Ground

YELLOW = Synchronization
Connect YELLOW wires of all heads together for synchronization
(all heads must be set at the same pattern)

WHITE = + VDC for Low Power

RED = To + VDC (fuse @ 3A)



For Simultaneous or Alternating Flash:

1. Apply +VDC to RED and YELLOW wires simultaneously to enter Grouping mode; lighthouse will display short (single or double) flashes:

- Single flash = Group 1
- Double flash = Group 2

2. Remove YELLOW wire from +VDC and momentarily apply to +VDC to change

Groups:

- Heads in the same Group flash together.
- Group 1 Heads alternate with Group 2 Heads.

For Flash Patterns:

Momentarily apply +VDC to YELLOW wire:

- once for next pattern
- quickly three times for pattern 0

LED / ECE R65

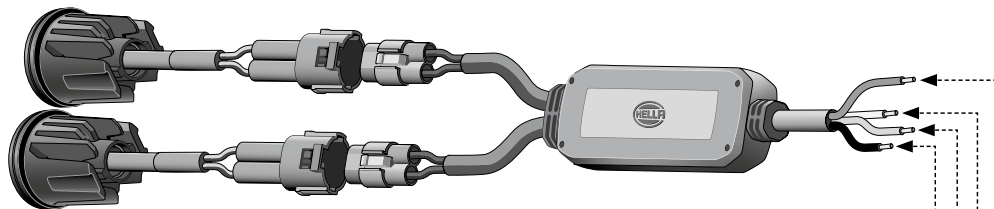
FP-Nr.	flash sequence:
0*	Triple
1*	Single
2*	Double
3*	Triple
4*	Quad
5	Steady
6	Single (split)
7	Double (split)
8	Triple (split)
9	Quad (split)

* **Only the flash patterns 1, 2, 3, and 4 are approved for use in Europe.**

* **2XD 014.564-037:
only flashing pattern 2 and 3
is permissible (ECE R65)**

LED / SAE

FP-Nr.	flash sequence:
0	Double
1	Single
2	Double
3	Triple
4	Quad
5	Quint
6	Mega
7	Giga
8	Ultra
9	Steady
10	Single (split)
11	Double (split)
12	Triple (split)
13	Quad (split)
14	Quint (split)
15	Mega (split)
16	Giga (split)
17	Ultra (split)



NOIR = Vers - terre du châssis

JAUNE = synchronisation

Connecter ensemble les câbles JAUNES de toutes les têtes pour la synchronisation
(toutes les têtes doivent être réglées sur la même séquence)

BLANC = + VDC for Low Power

ROUGE = Vers + VCC (fusible de 3 A)

Pour un éclat simultané ou en alternance :

1. Appliquer simultanément le +VCC aux câbles ROUGE et JAUNE pour entrer dans le mode groupement ; la tête du feu émettra des éclats courts (simples ou doubles) :

- Éclat simple = groupe 1
- Éclat double = groupe 2

2. Connecter temporairement le câble JAUNE au câble ROUGE pour modifier la séquence d'éclats :

- Les têtes du même groupe produisent des éclats ensemble.
- Les têtes du groupe 1 alternent avec les têtes du groupe 2.

Pour les séquences d'éclats :

Appliquer temporairement le +VCC au câble JAUNE :

- une fois pour le motif suivant
- 3 fois en succession rapide pour remise à zéro

LED / ECE R65

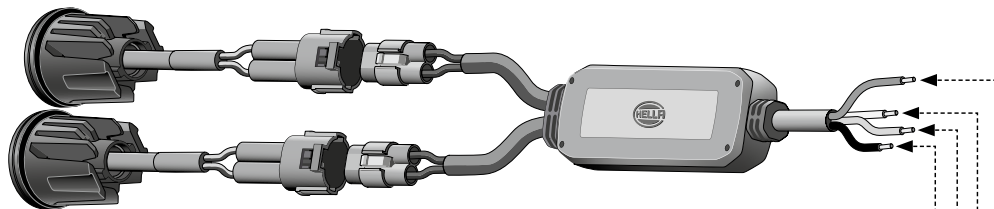
FP-Nr.	Clignotement :
0*	Triple
1*	Simple
2*	Double
3*	Triple
4*	Quadruple
5	Continu
6	Simple (split)
7	Double (split)
8	Triple (split)
9	Quadruple (split)

* **Seuls les modèles de clignotements 1, 2, 3, et 4 sont autorisés pour un fonctionnement du feu dans l'espace européen.**

* **2XD 014.564-037 : seuls les modèles de clignotement 2 et 3 sont autorisés (ECE R65)**

LED / SAE

FP-Nr.	Clignotement :
0	Double
1	Simple
2	Double
3	Triple
4	Quadruple
5	Quint
6	Mega
7	Giga
8	Ultra
9	Continu
10	Simple (split)
11	Double (split)
12	Triple (split)
13	Quadruple (split)
14	Quint (split)
15	Mega (split)
16	Giga (split)
17	Ultra (split)



SVART = Till - chassijord

GUL = synkronisering
Anslut alla huvudenas GULA ledare tillsammans för att synkronisera dem
(alla huvudena måste ställas in med samma mönster)

VIT = + VDC for Low Power

RÖD = Till + V DC (säkring 3 A)



För samtidig eller omväxlande blinkning:

1. Lägg på +V DC på de RÖDA och GULA ledarna samtidigt för att gå till gruppe-ringsläget.

Lamphuvudet visar korta (enkla eller dubbla) blinkningar:

- Enkel blinkning = Grupp 1
- Dubbel blinkning = Grupp 2

2. Lossa den GULA ledaren från +V DC och lägg kortvarigt på +V DC på ledaren för att byta grupper:

- Huvuden i samma grupp blinkar tillsammans.
- Huvuden i grupp 1 blinkar omväxlande med huvuden i grupp 2.

För blinkmönster:

Lägg kortvarigt på +V DC på den GULA ledaren:

- en gång för nästa mönster
- tre gånger i snabb följd för mönster 0

LED / ECE R65

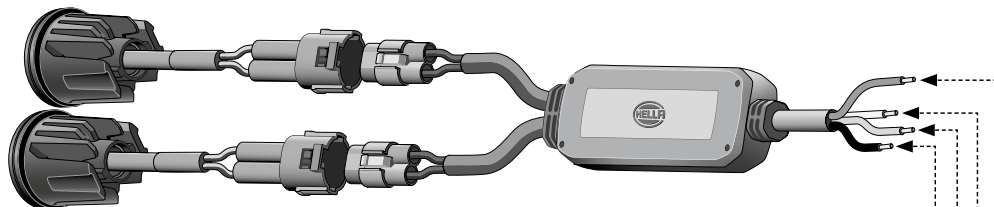
FP-Nr.	Blinkmuster:
0*	Trippel
1*	Singel
2*	Dubbel
3*	Trippel
4*	fyrdubbla
5	Fast
6	Singel (split)
7	Dubbel (split)
8	Trippel (split)
9	fyrdubbla (split)

- * **Skall lampan användas inom Europa, är endast alternativen 1, 2, 3, och 4 tillåtna.**

- * **2XD 014.564-037:
Endast blinkmönster 2 och 3 är tillåtna (ECE R65).**

LED / SAE

FP-Nr.	blinksekvens:
0	Dubbel
1	Singel
2	Dubbel
3	Trippel
4	fyrdubbla
5	Quint
6	Mega
7	Giga
8	Ultra
9	Fast
10	Singel (split)
11	Dubbel (split)
12	Trippel (split)
13	fyrdubbla (split)
14	Quint (split)
15	Mega (split)
16	Giga (split)
17	Ultra (split)



ZWART = Naar - chassismassa

GEEL = synchronisatie

Verbind GELE draden van alle koppen met elkaar voor synchronisatie (alle koppen moet op hetzelfde patroon zijn ingesteld)

WIT = + VDC for Low Power

ROOD = Naar + VDC (zekering 3A)

Voor tegelijk of beurtelings knippen:

1. Breng +VDC aan op RODE en GELE draden om groeperingsmodus te activeren; lichtkop zal korte (enkele of dubbele) knippersignalen weergeven:

- Enkel knippersignaal = Groep 1
- Dubbel knippersignaal = Groep 2

2. Verwijder GELE draad van +VDC en verbind deze weer kort met +VDC om groepen te wijzigen:

- Koppen in dezelfde groep knippen tegelijkertijd.
- Koppen van groep 1 knippen beurtelings met koppen van groep 2.

Voor knipperpatronen:

Breng kort +VDC aan op GELE draad:

- een keer voor volgend patroon
- snel drie keer voor patroon 0

LED / ECE R65

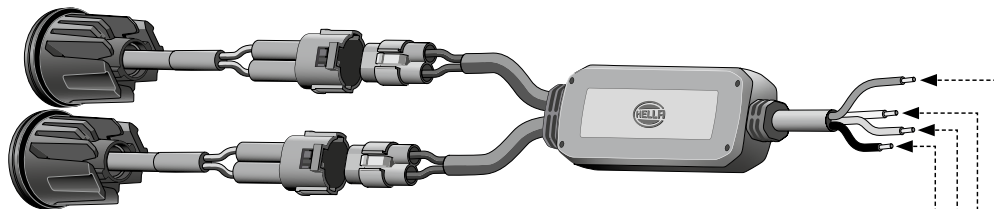
FP-Nr.	flitssequentie:
0*	Drievoudig
1*	Enkel
2*	Dubbel
3*	Drievoudig
4*	Viervoudig
5	Stabiel
6	Enkel (split)
7	Dubbel (split)
8	Drievoudig (split)
9	Viervoudig (split)

* **Voor het gebruik van de lamp in Europa zijn alleen de knipperpatronen 1, 2, 3 en 4 toegestaan.**

* **2XD 014.564-037: alleen knipperpatroon 2 en 3 is toegestaan (ECE R65)**

LED / SAE

FP-Nr.	flitssequentie:
0	Dubbel
1	Enkel
2	Dubbel
3	Drievoudig
4	Viervoudig
5	Quint
6	Mega
7	Giga
8	Ultra
9	Stabiel
10	Enkel (split)
11	Dubbel (split)
12	Drievoudig (split)
13	Viervoudig (split)
14	Quint (split)
15	Mega (split)
16	Giga (split)
17	Ultra (split)



NEGRO = A - la base de la estructura

AMARILLO = sincronización

Conectar los cables AMARILLOS o todos los terminales juntos para la sincronización
(todos los terminales deben seguir el mismo patrón)

BLANCO = + VDC for Low Power

ROJO = A + VCC (fusible @ 3A)

Para destellos simultáneos o alternantes:

1. Aplicar +VCC a los cables ROJO y AMARILLO simultáneamente para introducir el modo de Agrupación; el piloto emitirá destellos cortos (únicos o dobles):

- Destello único = Grupo 1
- Destello doble = Grupo 2

2. Extraer el cable AMARILLO de +VDC y aplicar momentáneamente a +VCC para cambiar los grupos:

Los pilotos del grupo 1 se alternan con los pilotos del grupo 2 Heads.

Para patrones de destello:

Aplicar momentáneamente +VCC al cable AMARILLO:

- una vez para el patrón siguiente
- tres veces rápidamente para el patrón 0

LED / ECE R65

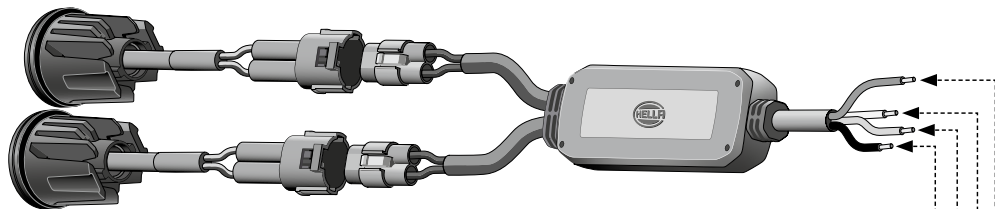
FP-Nr.	Blinkmuster:
0*	Triple
1*	Único
2*	Doble
3*	Triple
4*	Cuádruple
5	Constante
6	Único (split)
7	Doble (split)
8	Triple (split)
9	Constante (split)

* **Para el uso de las luces en la Unión Europea están autorizados sólo los patrones de destellos 1, 2, 3 y 4.**

* **2XD 014.564-037: sólo están permitidos los patrones de parpadeo 2 y 3 (ECE R65)**

LED / SAE

FP-Nr.	la secuencia de destellos:
0	Doble
1	Único
2	Doble
3	Triple
4	Cuádruple
5	Quint
6	Mega
7	Giga
8	Ultra
9	Constante
10	Único (split)
11	Doble (split)
12	Triple (split)
13	Constante (split)
14	Quint (split)
15	Mega (split)
16	Giga (split)
17	Ultra (split)



NERO = A - massa telaio

GIALLO = sincronizzazione

Collegare assieme i fili GIALLI di tutti i capi per la sincronizzazione
(tutti i capi devono essere impostati secondo lo stesso pattern)

BIANCO = + VDC for Low Power

ROSSO = A + VCC (fusibile @ 3A)

Per il lampeggiamento simultaneo e alternato:

1. Applicare + V CC ai fili ROSSI e GIALLI simultaneamente per inserire la modalità di raggruppamento; la torcia mostrerà dei lampeggiamenti brevi (singoli o doppi)

- Lampeggiamento singolo = Gruppo 1
- Lampeggiamento doppio = Gruppo 2

2. Rimuovere i fili GIALLI da + v CC e applicare momentaneamente a + V CC per cambiare i gruppi:

- i capi dello stesso gruppo lampeggiano assieme
- i capi del Gruppo 1 si alternano con i capi del Gruppo 2

Per i pattern lampeggianti:

Applicare momentaneamente + VCC al filo GIALLO:

- una volta per il pattern successivo
- tre volte rapidamente per il pattern 0

LED / ECE R65

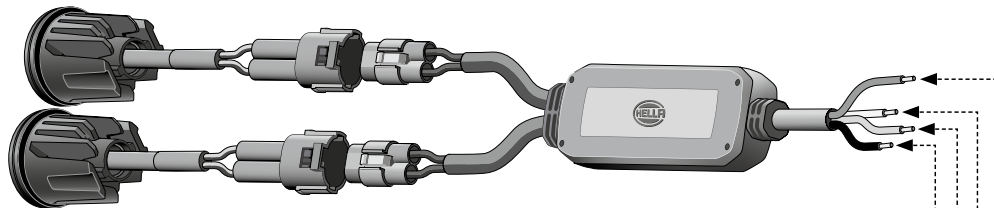
FP-Nr.	Blinkmuster:
0*	Drievoudig
1*	Singolo
2*	Doppio
3*	Tripla
4*	Quadruplo
5	Fisso
6	Singolo (split)
7	Doppio (split)
8	Tripla (split)
9	Quadruplo (split)

LED / SAE

FP-Nr.	sequenza intermittente:
0	Doppio
1	Singolo
2	Doppio
3	Tripla
4	Quadruplo
5	Quint
6	Mega
7	Giga
8	Ultra
9	Fisso
10	Singolo (split)
11	Doppio (split)
12	Tripla (split)
13	Quadruplo (split)
14	Quint (split)
15	Mega (split)
16	Giga (split)
17	Ultra (split)

* **Per il funzionamento del proiettore in ambito europeo sono ammessi solo i modelli di lampeggio 1, 2, 3 e 4.**

* **2XD 014.564-037: solo il modello di lampeggio 2 e 3 è ammesso (ECE R65)**



MUSTA = - runkomaahan

KELTAINEN = Synkronointia
Liitä kaikkien päiden KELTAISET johdot yhteen synkronointia varten
(kaikki päät on asetettava samalla kuviolla).

VALKOINEN = + VDC for Low Power

PUNAINEN = kohteeseen + VDC (sulake @ 3A)



Samanaikaista tai vuorottaista välähdystä varten

1. Liitä +VDC PUNAIISIIN ja KELTAISIIN johtoihin siirtyäksesi ryhmitystilaan.

Valopää näyttää lyhyttä (yksittäistä tai kaksinkertaista) välähdystä:

- Yksittäinen välähdys = Ryhmä 1
- Kaksinkertainen välähdys = Ryhmä 2

2. Irrota KELTAINEN johto +VDC:stä ja liitä se hetkellisesti +VDC:hen ryhmien vaihtamiseksi:

- Saman ryhmän päät välähtävät yhdessä
- Ryhmän 1 päät vuorottelevat ryhmän 2 päiden kanssa.

Välähdyskuviota varten:

Liitä +VDC hetkellisesti KELTASEEN johtoon.

- kerran seuraavaa kuviota varten
- nopeasti kolme kertaa kuviota 0 varten

LED / ECE R65

FP-Nr.	flash-sekvenssi:
0*	Kolmekertainen
1*	Kaksinkertainen
2*	Nelinkertainen
3*	Kolmekertainen
4*	Nelinkertaistaa
5	Yhtäjaksoinen
6	Enkel (split)
7	Dubbel (split)
8	Drievoudig (split)
9	Viervoudig (split)

* Euroopassa valoa saa käyttää vain vilkkumalleilla 1, 2, 3 ja 4.

* 2XD 014.564-037: vain vilkkuva kuvio 2 ja 3 on sallittu (ECE R65).

LED / SAE

FP-Nr.	flash-sekvenssi:
0	Nelinkertainen
1	Kaksinkertainen
2	Nelinkertainen
3	Kolmekertainen
4	Nelinkertaistaa
5	Quint
6	Mega
7	Giga
8	Ultra
9	Yhtäjaksoinen
10	Enkel (split)
11	Dubbel (split)
12	Drievoudig (split)
13	Viervoudig (split)
14	Quint (split)
15	Mega (split)
16	Giga (split)
17	Ultra (split)

DE Beleuchtungsanlage auf einwandfreie Funktion hin prüfen

EN Check that the lighting system is working perfectly

FR Contrôler le bon fonctionnement de l'installation d'éclairage

SV Kontrollera att ljussystemet fungerar felfritt

NL Controleer of de verlichting goed functioneert

ES Comprobar que el sistema de iluminación funciona impecablemente

IT Controllare la perfetta funzionalità dell'impianto di illuminazione

FI Tarkasta valaistusjärjestelmän toiminta

Typprøfung
Type approval
Homologation

Typprøving
Typekeuring
Formato de la homologación de tipo

Omologazione
Tyyppihvåksyntå, muoto

ECE

2XD 014.564-001 (XB2)
2XD 014.564-211 (XA1)
2XD 014.564-601 (XR2)
2XD 014.564-051 (XB1)

2XD 014.564-011 (B/A)
2XD 014.564-021 (B/R)
2XD 014.564-611 (R/A)
2XD 014.564-037 (HTB2)

SAE

2XD 014.564-101 (B)
2XD 014.564-401 (A)
2XD 014.564-701 (R)
2XD 014.564-801 (White)

BST-Round / blue

  XB2 000326
10R-05 1047
BST-Round
2XD 014.564
014.564-00
12-24VDC 33W Made in Taiwan

BST-Round / blue-amber

  XA1 000325
XB2 000326
10R-05 1047
BST-Round
2XD 014.564
014.564-01
2XD.2604 12-24VDC 31.8W Made in Taiwan

BST-Round / blue / SAE

  SAE W-1 19
BST-Round
2XD 014.564
014.564-10
12-24VDC 33W
Made in Taiwan

BST-Round / amber

  XA1 000325
10R-05 1047
BST-Round
2XD 014.564
014.564-21
2XD.2604 12-24VDC 30.6W Made in Taiwan

BST-Round / blue-red

  XB2 000326
XR2 000329
10R-05 1047
BST-Round
2XD 014.564
014.564-02
12-24VDC 30.1W Made in Taiwan

BST-Round / amber / SAE

  SAE W-1 19
BST-Round
2XD 014.564
014.564-40
12-24VDC 30.6W
Made in Taiwan

BST-Round / red

  XR2 000329
10R-05 1047
BST-Round
2XD 014.564
014.564-60
12-24VDC 27.3W Made in Taiwan

BST-Round / red-amber

  XA1 000325
XR2 000329
10R-05 1047
BST-Round
2XD 014.564
014.564-61
2XD.2604 12-24VDC 28.9W Made in Taiwan

BST-Round / red / SAE

  SAE W-1 19
BST-Round
2XD 014.564
014.564-70
12-24VDC 27.3W
Made in Taiwan

BST-Round / blue

  XB1 000338
10R-05 1047
12-24VDC
BST-Round
2XD 014.564-05 33W Made in Taiwan

BST-Round / blue

  HTB2 000396
10R-05 1047
12-24VDC
BST-Round
2XD 014.564-03 99W (1/6) Made in Taiwan

BST-Round / white / SAE

  SAE W-1 19
BST-Round
2XD 014.564
014.564-80
12-24VDC 33W
Made in Taiwan

Technische Daten
Technical Data
Caractéristiques techniques

Tekniska data
Technische gegevens
Datos técnicos

Dati tecnici
Tekniset tiedot

Hella Nr.	R65 Class	Betriebsspannung Operating voltage Tension de service Driftspänning Bedrijfsspanning Tensión de servicio Tensione di esercizio Käyttöjännite	Max. Stromaufnahme Max. current consumption Intensité absorbée maximale Max. strömförbrukning Max. opgenomen stroom Consumo máximo de corriente Assorbimento max. di corrente Maks. virrankulutus	Leistungsaufnahme Power consumption Puissance absorbée Eff ektförbrukning Vermogensopname Consumo de potencia Potenza assorbita Tehonotto
2XD 014.564-001	XB2	12V / 24V	2,75A / 1,37A	33W
2XD 014.564-051	XB1	12V / 24V	2,75A / 1,37A	33W
2XD 014.564-211	XA1	12V / 24V	2,55A / 1,27A	30,6W
2XD 014.564-601	XR2	12V / 24V	2,27A / 1,13A	27,3W
2XD 014.564-011	XB2/XA1	12V / 24V	2,65A / 1,32A	31,8W
2XD 014.564-021	XB2/XR2	12V / 24V	2,51A / 1,25A	30,1W
2XD 014.564-611	XR2/XA1	12V / 24V	2,41A / 1,2A	28,9W
2XD 014.564-037	HTB2	12V / 24V	2,78A / 1,37A	33W
2XD 014.564-101	SAE	12V / 24V	2,75A / 1,37A	33W
2XD 014.564-401		12V / 24V	2,55A / 1,27A	30,6W
2XD 014.564-701		12V / 24V	2,27A / 1,13A	27,3W
2XD 014.564-801		12V / 24V	2,75A / 1,37A	33W

Technische Daten
Technical Data
Caractéristiques techniques

Tekniska data
Technische gegevens
Datos técnicos

Dati tecnici
Tekniset tiedot

Hella Nr.	Betriebstemperatur Operating temperature température de fonctionnement Rörelse gebruikstemperatuur temperatura de funcionamiento temperatura di esercizio Käyttölämpötila	Schutzklasse: Licht / Steuergerät Class of protection: light / control unit Classe de protection: lumière / unité de contrôle Skyddsklass: lätt / reglerenhet Beschermmklasse: licht / besturingseenheid Clase de protección: luz / unidad de control Categoria di protezione: luce / unità di controllo Kotelointiluokka: valo / ohjausyksikkö	
2XD 014.564-001	-40°C → +80°C	IPX4, IP6X, IPX4K, IPX9K	IPX7
2XD 014.564-051			
2XD 014.564-211			
2XD 014.564-601			
2XD 014.564-011			
2XD 014.564-021			
2XD 014.564-611			
2XD 014.564-037	-40°C → +80°C	IPX4, IP6X, IPX4K, IPX9K	IPX7
2XD 014.564-101			
2XD 014.564-401			
2XD 014.564-701			
2XD 014.564-801			



HELLA GmbH & Co. KGaA

Rixbecker Straße 75

59552 Lippstadt / Germany

www.hella.com

© HELLA GmbH & Co. KGaA,
Lippstadt

460 909-50 / 01.25

Printed in Germany